

DIE STADT INFORMIERT

STADT **SCHWABACH**



Die Goldschlägerstadt.

Nr. 175/03.08.2023

Jürgen Ramspeck
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit

Rathaus, Königsplatz 1
2. OG, Zi. Nr. 2.05

Telefon 09122 860-411
Telefax 09122 860-405
pressestelle@schwabach.de

Rund 360 Bewerbungen

ortung 13 startet am 5. August

Für zwei Wochen im Sommer werden in der Schwabacher Innenstadt wieder öffentliche Plätze, Hauswände, Grünflächen, Kirchen oder ehemalige Ladengeschäfte zu Orten für die Kunst, denn zum dreizehnten Mal findet vom 5. bis 20. August die Schwabacher Kunstbiennale „ortung“ statt. Zwanzig Wettbewerbsteilnehmende um den Schwabacher Kunstpreis sowie acht Gastkünstlerinnen und Gastkünstler präsentieren 33 Kunststationen in Altstadt und Stadtmuseum. Den Parcours können Besucherinnen und Besucher auf eigene Faust oder im Rahmen einer Führung erkunden.

Oberbürgermeister Peter Reiß freut sich auf ortung 13: „Nicht ohne Stolz präsentieren wir mit der Kunstbiennale auch die sonst verborgenen Ecken der Goldschlägerstadt. Dabei werden Keller zu unterirdischen Galerien, Dachböden zu avantgardistischen Kunst-Oasen und Plätze zu lebendigen Kunstinstallationen. Sie zeigen sich kurzzeitig in einem anderen, nämlich einem goldenen Licht. Ich danke besonders herzlich den Sponsoren und Unterstützern, die das möglich machen: die Sparkassenstiftung Roth-Schwabach, das Ehepaar Walter und Elisabeth Kurz, die Stadtwerke Schwabach, das Bayerische Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst, der Bezirk Mittelfranken sowie die ratioplast GmbH.“

Thorsten Straubinger, Vorstandsvorsitzender der Sparkasse Mittelfranken-Süd und gleichzeitig Mitglied des Stiftungsvorstandes der Sparkassenstiftung Roth-Schwabach betont: „ortung ist ein herausragendes Projekt im kulturellen Leben von Schwabach, das Menschen weit über die Stadtgrenzen hinaus begeistert. Deshalb unterstützt die Sparkassenstiftung als wichtige Kulturförderin der Region das Event seit seiner ersten Ausgabe.“

René Lukas, Geschäftsführer der Stadtwerke Schwabach, pflichtet bei: " Durch die Kunstbiennale ortung können alle zwei Jahre goldene Besonderheiten an vermeintlich ungewöhnlichen Orten in unserer Stadt ausgestellt werden. Es gibt buchstäblich Goldschätze zu entdecken. Als regional verwurzeltes Unternehmen unterstützen wir auch in diesem Jahr gerne wieder als Sponsor Kunst und Kultur für unsere Bürger und Gäste in Schwabach!"

Walter und Elisabeth Kurz fördern ortung ebenfalls schon sehr lange. Walter Kurz erläutert: „Mein Großvater ist in Schwabach geboren, dann besaßen wir lange das Gebäude der alten Blattgoldschlägerei in der Südlichen Mauerstraße. Wir unterstützen ortung immer wieder gerne, denn man kann sich Kunst ‚erwandern‘. Und man entdeckt gleichzeitig das wunderschöne Schwabach an vielfältigen Ecken.“

Internationales Spektrum der Bewerbungen

Kulturamtsleiterin Sandra Hoffmann-Rivero fasst das künstlerische Konzept von ortung 13 zusammen: „Es gibt Dinge auf der Welt, die klar sind. Aber es gibt auch viele, die vordergründig klar zu sein scheinen, aber es bei intensivem Hinschauen doch nicht sind. Und manchmal gibt es auf eine Frage keine eindeutige Antwort. So stellt auch Kunst oftmals Meinungen und vorgebliche Wahrheiten in Frage, und eröffnet neue Perspektiven und Anschauungen. Ortung bietet die Chance, mit und über Kunst die Welt ein bisschen anders anzuschauen.“

Für den Wettbewerb um die Teilnahme an ortung 13 gingen bis zum Bewerbungsschluss im Januar rund 360 Bewerbungen ein. Daraus hat die ortung-Jury 20 Künstlerinnen und Künstler verschiedener Sparten ausgewählt, die über die Region hinaus aus ganz Deutschland stammen. Neben Bewerbungen aus einer Vielzahl europäischer Länder wie Italien, Frankreich, Ukraine, Litauen und etlichen mehr waren auch asiatische Länder vertreten, wodurch sich ein breites internationales Spektrum ergab.

Die ausgewählten Künstlerinnen und Künstler haben im Laufe des Frühjahrs Konzepte für ihre ausgewählten Räume und Orte in der Schwabacher Innenstadt erarbeitet, die nun vor Ort umgesetzt wurden. Neben altbekannten Orten wie der Alten Mälzerei und dem ehemaligen Laden Prell wird es auch neue Stationen an der Wegstrecke geben, z.B. zwei Anwesen in der Friedrichstraße und Hausfassaden am Pinzenberg und in der Pfarrgasse.

Mit ihren Arbeiten stellen sich die 20 Wettbewerbsteilnehmenden dem Preisgericht, das letztlich einen ersten Platz kürt. Der Schwabacher Kunstpreis ist mit von 8.000 Euro dotiert und wird am Eröffnungstag verkündet.

Zusätzlich wird es weitere Gastbeiträge und Kunstaktionen geben, die den Kunstparcours bereichern. Aus den Beiträgen aller Ausstellenden können die Besucherinnen und Besucher mit jeweils einer Stimme ihre Lieblingsarbeit wählen, die sich damit für den Publikumspreis qualifiziert. Der mit 3000 Euro dotierte Preis, den die Schwabacher Firma ratioplast spendet, wird bei der Finissage vergeben.

Auf dem Parcours unterwegs – geführt oder individuell

Den ortung 13-Parcours können Besucherinnen und Besucher auch im Rahmen einer Führung erleben. Die Führungen werden von Kunsthistorikerinnen und Kunsthistorikern sowie akademisch ausgebildeten Kunstvermittlerinnen und Kunstvermittlern geleitet.

Grundsätzlich gibt es zwei Varianten:

„ortung komplett“ führt in 180 Minuten durch die 30 Stationen in der Altstadt. Komprimiert in 90 Minuten geht es mit „ortung kompakt“ zu je einer Hälfte der Kunstorte. Dabei stehen zwei Führungen zur Auswahl: entweder entlang der Südroute des Parcours (Stationen 1 bis 14) oder entlang der Nordroute (Stationen 15 bis 30). So besteht die Möglichkeit, entweder mit zwei Kompakt-Führungen an verschiedenen Tagen den kompletten Parcours kennenzulernen oder die jeweils zweite Hälfte des Parcours am Tag der Führung individuell zu erkunden. Im Führungsticket inbegriffen ist am Tag seiner Gültigkeit der Eintritt zum gesamten Kunstparcours. Darüber hinaus angeboten werden Familien- und barrierefreie Führungen.

Der Kartenvorverkauf erfolgt entweder online über www.reservix.de sowie im Bürgerbüro Schwabach, Königsplatz 1 (Rathaus), beim Schwabacher Tagblatt, Spitalberg 3, im Ticket-Paradise im ORO-Einkaufszentrum (Falbenholz) und bundesweit an allen Reservix-Vorverkaufsstellen. Mögliche Restkarten für Führungen sind ab dem 5. August am Infopoint vor dem Rathaus erhältlich. Da die Zahl der Teilnehmenden bei Führungen begrenzt ist, wird die Nutzung des Kartenvorverkaufs empfohlen sowie – wenn möglich – auch ein ortung 13-Besuch an den Werktagen.

„ortung family“ - Familienführung (Dauer: 90 Minuten)

Familien mit Kindern ab 6 Jahren können die Kunstwerke von ortung 13 spielerisch und mit allen Sinnen bei einer Familienführung durch den Kunstparcours erleben. Die Teilnahme ist nur in Begleitung eines Erwachsenen möglich. Treffpunkt: Infopoint vor dem Rathaus

Ohne Führung können sich Familien während der ortung-Öffnungszeiten auch selbständig auf eine spannende Rallye durch den Kunstparcours begeben. Als Belohnung gibt es eine Überraschungstüte. Der Rallye-Fragebogen ist in der ortung-Eintrittskarte enthalten. Diese und die Belohnungstüten sind an der ortung-Info und im Stadtmuseum erhältlich.

ortung 13 – ohne Hindernisse

Nicht alle Bereiche von ortung sind barrierefrei erfahrbar – daher gibt es zahlreiche ergänzende Angebote:

ortung 13 – Kunstgenuss im Sitzen (Dauer: 90 Minuten)

Im Medienraum der vhs findet eine Präsentation zu den einzelnen Kunststationen von ortung 13 statt. Der Medienraum ist über den Aufzug in der Stadtbibliothek barrierefrei erreichbar.

Mi. 09.08.23: 11:00 Uhr

Do. 10.08.23: 16:00 Uhr

Mi. 16.08.23: 11:00 Uhr

Do. 17.08.23: 16:00 Uhr

Treffpunkt: Medienraum der vhs (Königsplatz 29a)

ortung 13 - barrierefrei

Führung für Menschen mit Hörminderung/Gehörlosigkeit (Dauer: 90 Minuten)

Die Führung richtet sich an Menschen mit Höreinschränkungen und mit Gehörlosigkeit. Hierfür steht eine mobile FM-Anlage zur Verfügung.

Hörsystemträger mit T-Spule können hierbei induktiv hören. Darüber hinaus ist eine Gebärdensprachdolmetscherin vor Ort.

Mi. 09.08.23, 13:00 Uhr

Treffpunkt: Infopoint vor dem Rathaus

ortung 13 kompakt - barrierefrei

Führung für Menschen mit Mobilitätseinschränkung und Rollstuhlfahrende" (Dauer: 90 Minuten)

Für alle, denen der dreistündige Rundgang zu viel oder zu beschwerlich ist, wird eine zeitlich reduzierte Tour (90 Minuten) zu barrierefreien Ausstellungsorten angeboten.

Di. 15.08.23, 13:00 Uhr

Treffpunkt: Infopoint vor dem Rathaus

Kunstaktionen, Workshops und Performances bereichern den Kunstparcours von ortung 13:

PERFORMANCE „Golden Healing“

Kunstaktion mit der Künstlerin Irmingard Beirle

In Irmingard Beirles Verhüllungen symbolisiert das Verbinden die Heilung von Wunden - physische und psychische. Das Rot der Binden steht für Leben; goldene Pflaster bekräftigen die Wirkung des Goldes als heilende Kraft.

TERMIN: Samstag, 05.08.2023, im Anschluss an die Vernissage

ORT: Stadtmuseum

PERFORMATIV: „Butter wie Gold“

Parmigianos (Künstlerkollektiv)

An den ersten beiden Wochenenden schlägt das Künstlerkollektiv „Parmigianos“ Butter, die in Formen gepresst Goldbarren ähnelt und mit Logo und Seriennummer versehen zum Kauf angeboten wird. Als „Butterschläger von Schwabach“ stellt das Kollektiv Fragen zur Wertigkeit und behandelt Themen wie Handwerk, Ressourcen und künstlerische Produktion.

TERMINE: 05./06.08. und 12./13.08., während der Öffnungszeiten

ORT: Friedrichstraße 7 (Station 26)

INSZENIERT: "Der goldene Hund"

Performance von Carlos Franke und Maren Ada Küpper

Tantalos wurde für seine Gier mit ewigem Hunger und Durst gestraft. Eine Interpretation berichtet „von dem, dessen Seele ebenso dürstet als ob sie ein Körper wäre“; sie erzählt vom Leben mit einem Staubsaugerroboter, vom technischen Fortschritt und von der Unfähigkeit, über Gefühle zu sprechen.

Aber auch vom Glück zu tanzen, als ob niemand zusieht.

TERMINE: 13.08., jeweils 14 Uhr und 16 Uhr (Dauer 30 Minuten)

ORT: Stadtmuseum, Ausstellungshalle

"Mein Blick auf meine Stadt"

ZEICHNEN mit dem Künstler Inkyu Park

Um den Blick auf Schwabach und seine einzigartige Architektur zu schärfen, zeichnet der Künstler Inkyu Park (geb. in Südkorea) gemeinsam mit einer Gruppe von Interessenten die Skyline von Schwabach mit einem goldenen Stift.

TERMINE: 07.08., 09.08., 16.08., 19.08. und 20.08., jeweils 14 Uhr

TREFFPUNKT: Marktplatz, Schöner Brunnen

Teilnehmerzahl max. 10 Personen, Voranmeldung schriftlich unter inq.191919@gmail.com (E-Mail-Adresse des Künstlers)

INTERAKTIV: Vortrag "Fashion Art with a Purpose"

Künstlerinnengespräch mit Monika Zabel

Monika Zabel entwirft "fashion with a purpose", also "Modekunst mit Zweck" - geschaffen mit Stoffen aus der Natur, eingebunden in den Kreislauf des Lebens. Warum und wie sind diese Arbeiten entstanden? Vom Moodboard bis zum nachhaltigen Werk gibt die Künstlerin Einblick in ihren Schaffensprozess am Beispiel von Werken aus der Kunstbiennale in Venedig, dem Rockefeller Center in New York und anderen.

TERMINE: 10. und 17.8.2023, jeweils von 18:30 bis 20 Uhr

ORT: Kapitelsaal, Martin-Luther-Platz 1, Hinterhaus (Station 29)

Teilnehmerzahl max. 15 Personen, Voranmeldung schriftlich unter: kulturamt@schwabach.de

KOSTEN: ortung-Eintrittsticket erforderlich

SPEZIALFÜHRUNG:

Ein erlebnisorientierter, interaktiver Zugang zu ortung 13-Werken mit Alena Zhukovskaya

In dieser Führung werden einzelne Kunststationen von ortung 13 in den Fokus gerückt: das ausgestellte Werk und die künstlerische Arbeitsweise. Nach dem Gespräch vor Ort wird die künstlerische Praktik eigenständig erprobt.

TERMINE: 14.08., 17.08., jeweils 15 Uhr (Dauer 3 Stunden)

TREFFPUNKT: Infopoint vor dem Rathaus

KOSTEN: 13 Euro, erm. 11 Euro, bis einschl. 18 Jahre 7 Euro (Führungsticket "Spezial")

GASTAUSSTELLUNG „Wenn der Schein trügt – Der Heiligenschein im Pressefoto“,

kuratiert von Peter Winkler

Prominente Köpfe, von Fotografen geschickt in ein besonderes Licht gerückt: Kreise, Scheiben, Europasterne, Sonnenblumen oder Lampen im Hintergrund erwecken so den Anschein einer Aura um die abgelichtete Person und verleihen ihr, zumindest für den Moment, einen „Heiligenschein“.

ORT: Stadtmuseum Schwabach, Sonderausstellungsraum (Station 33)

Goldschläger Live-Vorführung

Bei dieser Führung in der historischen Goldschlägerwerkstatt des Stadtmuseums wird die Blattgoldherstellung anschaulich durch einen Goldschlägermeister vorgeführt. Für Erwachsene und Familien, ohne Voranmeldung.

TERMINE: 05. und 19.08., jeweils 14 und 16 Uhr (Dauer 90 Minuten)

ORT: Stadtmuseum, Goldbox, ohne Voranmeldung

KOSTEN: Begleitperson mit ortung-Eintrittsticket erforderlich

ortung 13 – für Kinder, Jugendliche und Familien

Neben den Familienführungen hält ortung 13 auch viele spannende Aktionen und Workshops für Kinder und Jugendliche bereit:

Entdeckungsreise für Familien

Während der ortung-Öffnungszeiten können sich Familien selbständig auf eine spannende Reise durch den Kunstparcours begeben. Als Belohnung gibt es eine Überraschungstüte. Der Rallye-Fragebogen ist in der ortung-Eintrittskarte enthalten.

ABHOLUNG: Rallye-Fragebögen können täglich im Stadtmuseum und am Infopoint vor dem Rathaus abgeholt werden.

Kinder – Kunst – Aktion: Male dein liebstes Kunstwerk

Für alle Kinder und Jugendlichen, die Lust und Freude am Malen haben: Male uns dein liebstes ortung-Kunstwerk auf DIN A4 oder DIN A3 mit den Farben und Stiften deiner Wahl und gib es im Stadtmuseum ab, wo alle Werke sofort und bis 17.09.2023 präsentiert werden.

ORT: Abgabe der Kunstwerke im Stadtmuseum zu den ortung-Öffnungszeiten

Familienführungen im Stadtmuseum – Vom Gold zum Blattgold

Kinder ab 6 Jahren können sich auf die Spuren des Goldes begeben. Dabei erfahren sie, woher Gold kommt und wie daraus hauchfeines Blattgold wird.

TERMINE: 10.08. und 17.08., jeweils 14 Uhr (Dauer 45 Min.)

ORT: Stadtmuseum, ohne Voranmeldung

KOSTEN: Begleitperson mit ortung-Eintrittsticket erforderlich

Kinder-Kunstaktion: „Spot on! – Setz‘ Dein Glanzlicht in Szene!“

mit der Künstlerin Ursula Rössner

Große Träume, einschneidende Ereignisse, Herzensmenschen, Haustiere oder auch Lieblingsspielsachen. Alles was dem Leben Glanz und Höhepunkte verleiht, soll mit Papier, Pappe und bunten Farben in Szene gesetzt werden.

Eine goldene Scheibe, ein „Heiligenschein“ (engl. HALO) bildet dafür den Hintergrund. Für Kinder ab 7 Jahren, ohne Voranmeldung

TERMINE: 11.08. und 18.08. jeweils 14, 15 und 16 Uhr (Dauer ca. 45 Minuten)

ORT: Stadtmuseum

KOSTEN: Begleitperson mit ortung-Eintrittsticket erforderlich

Aktionsnachmittag für Kinder und Jugendliche: „Wie Gold ...“

mit der Künstlerin Patrizia Arrigo-Daumenlang

Mit goldenen Stiften, Goldfolie, Goldkarton, Goldpapier, Blüten, Draht und vielem mehr können eigene Gedanken zum Thema „Wie Gold ...“ zu kleinen Kunstwerken arrangiert werden. Für Kinder und junge Erwachsene ab 6 Jahren, ohne Voranmeldung

TERMIN: 10.08., 14 bis 18 Uhr

ORT: Atelier 15 (Station 17)

KOSTEN: Begleitperson mit ortung-Eintrittsticket erforderlich

Patrizia Arrigo-Daumenlang hat im Vorfeld von ortung 13 mit vielen Kindern und Jugendlichen aus verschiedenen Schwabacher Schulen Kunstwerke entstehen lassen, die Antworten geben auf die Frage: „Was ist dir wichtig wie Gold?“ Eine Auswahl von ihnen wird im Atelier 15 zu ortung präsentiert.

Unterstützer der ortung 13

Neben den persönlichen Beiträgen der Besuchenden sind es vor allem Sponsoring und Zuwendungen, die die Umsetzung von ortung 13 überhaupt erst ermöglichen. An vorderer Stelle stehen hier die Sparkassenstiftung Roth-

Schwabach sowie Walther und Elisabeth Kurz. Hinzu kommen das Bayerische Staatsministerium für Wissenschaft und Kunst, der Bezirk Mittelfranken, die Stadtwerke Schwabach und die ratioplast GmbH. Außerdem tragen, wie schon in den vergangenen Jahren, Freunde und Unterstützer der ortung durch Sachspenden und persönliches Engagement ihren Teil bei.

Besuchereinformationen

Ausstellungsdauer: 05. – 20.08.2023

Ort: Innenstadt und Stadtmuseum Schwabach

Eröffnung des Parcours: 05.08.2023

Finissage (öffentlich): 20.08.2023, ab 17 Uhr, Stadtmuseum Schwabach

Öffnungszeiten:

Sa und So 11 - 19 Uhr

Mo, Di, Mi, Fr 13 - 19 Uhr

Do 13 - 20 Uhr

Preise:

Eintrittskarten (ohne Führung):

Tagestickets: 6,- €, erm. 4,- €, bis einschl. 18 Jahre frei

Dauerkarte: 15,- € (beliebig viele Parcoursbesuche)

Eintritts- und Dauerkarten sind ab 5. August an der Tageskasse im Goldcontainer vor dem Rathaus erhältlich.

Tägliche Führungen (inklusive Eintritt zum Parcours):

„ortung komplett“ (180 Minuten): 12,- €, erm. 10,- €, bis einschl. 18 Jahre 6,- €

„ortung kompakt“ (90 Minuten): 10,- €, erm. 8,- €, bis einschl. 18 Jahre 4,- €

Weitere Führungen (inklusive Eintritt zum Parcours):

„ortung family“ (90 Minuten): 10,- €, erm. 8,- €, bis einschl. 18 Jahre 4,- €

„ortung ohne Hindernisse“, verschiedene Angebote (je 90 Minuten): 10,- €, erm. 8,- €, bis einschl. 18 Jahre 4,- €

Die Karten für Führungen sind im Vorverkauf erhältlich online über www.reservix.de, vor Ort in Schwabach im Bürgerbüro, beim Schwabacher Tagblatt und im Ticket-Paradise im ORO-Einkaufszentrum sowie bundesweit an allen weiteren Reservix-Vorverkaufsstellen.

Mögliche Restkarten für Führungen gibt es am Infopoint vor dem Rathaus.
Telefonische Reservierungen sind nicht möglich.

Alle Informationen unter:

www.schwabach.de/ortung

www.facebook.com/schwabachkultur

Kontakt & Info:

Kulturamt Schwabach, Königsplatz 29 a, 91126 Schwabach

kulturamt@schwabach.de

Tel: 09122 860-305